



SETÓR INFORMÁL IHA TIMOR-LESTE DURANTE COVID-19

Agostu 2020

Mata Dalan Institute (MDI)

Ho apoiu hosi Oxfam no Profesor Brett Inder, Monash University



SETÓR INFORMÁL IHA TIMOR-LESTE DURANTE COVID-19

Agostu 2020

Mata Dalan Institute (MDI)

Ho apoiu hosi Oxfam no Professor Brett Inder, Monash University



BA INFORMASAUN SELUK TAN:

Email: mdi_fan@yahoo.com
lucios@oxfam.org.au

Facebook: Mata Dalan Institute
Oxfam in Timor-Leste

Web: <https://matadalaninstitute.blogspot.com>
<https://asia.oxfam.org/countries/oxfam-timor-leste-east-timor>

Photo Cover: Rosa da Costa, Vegetable seller, Pantai Kelapa / Oxfam in Timor Leste

Governu Austrália liuhosi Department of Foreign Affairs and Trade mak finansia estudu ida-ne'e. Pontu-de-vista oioin ne'ebé haktuir iha publikasaun ida-ne'e mai hosi autór sira rasik no la nesesáriamente pontu-de-vista hosi Governu Australianu.

KONTEÚDU

Mensájen hosi MDI	vi
SumáriaEzekutiva	vii
1. Introdusaun	1
2. Setór Informál - Antecedente	3
3. Karakterístika Negósiu Informál	7
4. Impaktu hosi Estadu Emerjénsia 1, 2 no 3	11
5. Implikasaun ba Planu Dezenvolvimentu Ekonómiku	17

MESSAGE FROM MDI

Dezafiu oioin ne'ebé mai hosi pandemia mundiál COVID-19 nian fó ona impaktu ba ema nia meu subsisténsia iha nasaun barak. Durante períodu krítiku ida-ne'ebé bainhira COVID-19 tranzmite ona hosi nasaun ida ba nasaun seluk no ema barak mak virus ne'e da'et no mate, nasaun barak mak tama ba iha resasaun ne'ebé afeta setór sira vital hanesan ekonomia, agrikultura no kapitál sosiál.

Iha Timor-Leste pandemia COVID-19 fó ona impaktu ba meu subsisténsia oioin, ho asaun oioin atu prevene tranzmisaun komunitária COVID-19 nian rezulta ona iha períodu tolu Estadu Emerjénsia nian hosi Marsu to'o Juñu 2020. Estadu Emerjénsia hirak ne'e signifika setór produtivu sira efetivamente paradu no sirkulasaun ekonómika diminui, ne'ebé fó impaktu ba comunidade sira partikulármente ema sira ne'ebé haknaar an iha setór informal hanesan fila-liman no emprezáriu sira ki'ik no negosiante ambulante, kioske ki'ik no setór transporte públiku.

Iha períodu Estadu Emerjénsia hirak ne'e nia rohan, Mata Dalan Institute (MDI), ho apoiu hosi Oxfam iha Timor-Leste no Profesor Brett Inder hosi Monash University, deside atu halo estudu kona-ba impaktu hosi COVID-19 ba iha ekonomia informal durante Estadu Emerjénsia hirak ne'e atu hatene oinsá situasaun ida-ne'e afeta negósiu setór informál nian. Ami espera katak rezultadu hosi estudu ida-ne'e bele apoia matenek kona-ba impaktu hosi setór ida ne'ebé dala-barak hebai tiha iha prosesu halo desizaun Polítika no apoia planu rekuperasaun ekonómika, atu garante katak polítika no planu hirak ne'e inkluzivu ba setór informál.

Ami hakarak agradese parte hotu ne'ebé tulun ona durante estudu ida-ne'e, partikulármente ba respondente sira ba peskiza nian hosi Munisípiu 7 no enumeradór sira. Ami mós hakarak hato'o obrigadu barak ba Governu Austrália liu hosi Department of Foreign Affairs and Trade no Governance for Development Program ne'ebé fó apoiu finanseiru ba estudu ida-ne'e.

Estevanus Coli
Diretór Mata Dalan Institute

EXECUTIVE SUMMARY

MDI, halo parseria ho Oxfam no Profesór Brett Inder hosi Monash University, halo peskiza ba negósiu informál iha Munisípiu 7 hamutuk respondente 446, iha Juñu 2020. Ninian objetivu mak atu hatene oinsá Estadu Emerjénsia afeta ona grupu vulnerável ida-ne'e.

Maioria hosi setór informál ne'e servisu iha eskala ki'ik, traballadór auto-empregu ne'ebé hala'o servisu ho abilidade menus ne'ebé ho injesaun kapitál ne'ebé la-boot. Grupu ida-ne'e dala-barak sai traballadór sira ne'ebé vulnerável – la'ós de'it tuir kódigu laborár ka saláriu mínimu ka protesau no seguransa iha servisu-fatin nst.

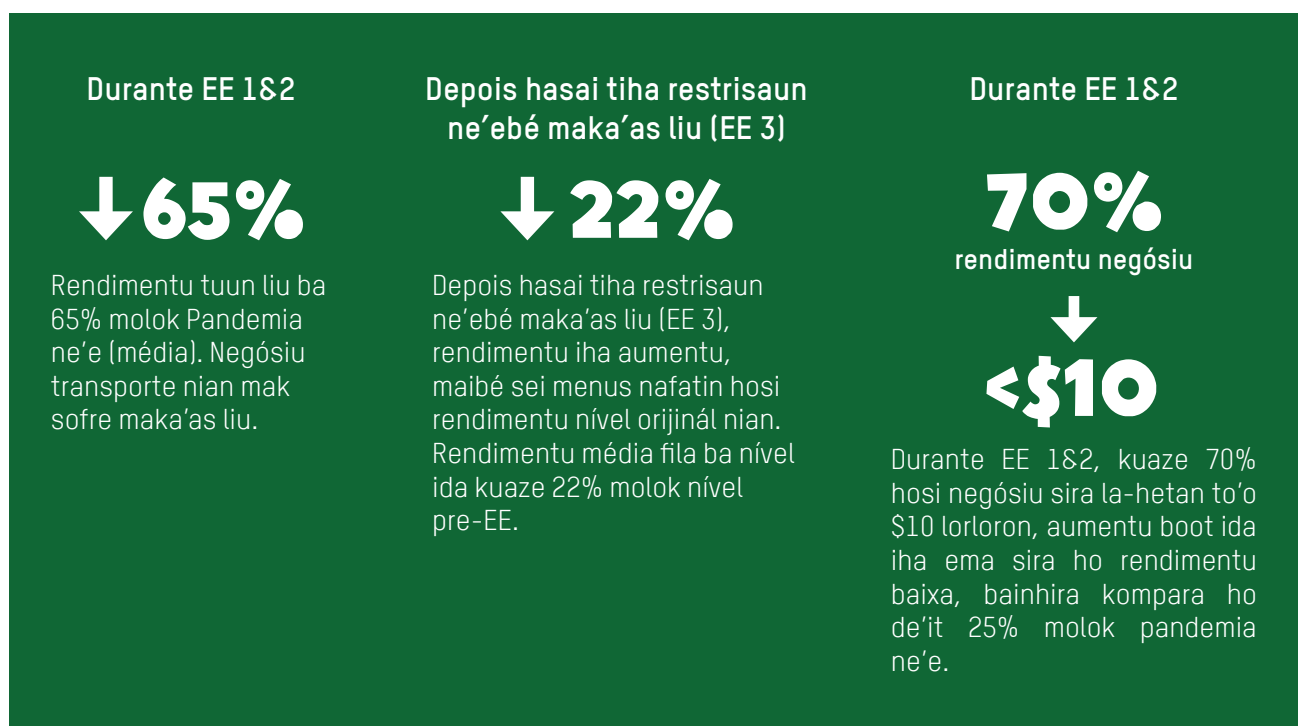
Tan ne'e, dala-balu sira ne'ebé iha setór informál ne'e la preparadu atu hasoru kalamidade, ka atu asesu apoiu durante kalamidade hirak ne'e. Estadu Emerjénsia ba COVID-19 hosi Marsu to'o Juñu 2020 fó ezemplu ida réal tebes hosi kalamidade hirak hanesan ne'e, ho negósiu setór informál nian la-bele asesu apoiu barak ne'ebé disponível iha pakote resposta ekonómika Governu nian. Projetu ida-ne'e ezamina impaktu oioin hosi krize ne'e ba empreza sira durante Estadu Emerjénsia.

Sensus 2015 hatudu katak ema liu hosi na'in 14.500 mak haknaar an iha negósiu informál nian iha venda, ho kioske, negosiante ambulante ka negosiante iha merkadu. Aleinde ida-ne'e, kuaze 3.600 mak servisu iha transporte, hosi taksi, bis ka mikrolet sira. Negósiu hirak ne'e mak fonte rendimentu prinsipál ba kuaze 8% hosi uma-kain sira iha Timor-Leste, nune'e estudu ida-ne'e foka ba parte importante ida hosi populusaun ne'e.

Iha amostra negósiu nian hamutuk 446 ne'ebé kobre munisípiu 7, estudu ne'e husu ba respondente sira kona-ba sira-nia rendimentu hosi venda lorloron nian durante períodu tolu:

1. Estadu Emerjénsia iha Marsu 2020
2. Durante Fulan Rua Estadu Emerjénsia 1 no 2 (EE 1 & 2) (Marsu-Máiu 2020), bainhira restrisaun ne'e maka'as tebes
3. Durante faze datoluk Estadu Emerjénsia 3 (EE 3) (Máiu-Juñu 2020), bainhira restrisaun sira la-duun maka'as, no halo ona pagamentu subsídiu \$200 ba kada uma-kain.

Results show that:



Respondente sira hato'o difikuldade lubuk ida relasiona ho hala'o negósiu durante Estado Emerjénsia:

- Difikuldade boot liu mak lakon sira-nia kliente sira no falta osan iha comunidade nia leet.
- Merkadu sira ne'ebé taka no opsaun transporte ne'ebé menus ona klaramente fó mós impaktu balu tan.
- Modelu estimative nian sujere katak molok pandemia negósiu oioin ne'ebé feto sira no ema ho defisiénsia sira hala'o iha tendénsia hetan venda ne'ebé baixa, nune'e mós sira ne'ebé laran-metin ba poupana ka fundu família nian ba kapitál negósiu nian. Maibé, negósiu hirak ne'ebé hanesan (negósiu hirak ne'ebé feto, ema ho defisiénsia mak jere, no mós sira ne'ebé laran metin ba kapitál fonte informál nian) ne'ebé hetan sofre uitoan iha rendimentu durante Estado Emerjénsia, hatudu reziliénsia ne'ebé boot liu.

Impaktu hosi pagamentu subsídiu \$200 ba kada uma-kain:

Objetivu hosi transferénsia osan kurtu prazu nian ba uma-kain sira durante krize ida mak atu estimula demanda ba negósiu sira lokál nian, hodi enkoraja ema atu gasta osan tan. Pagamentu subsídiu \$200 ba kada uma-kain, pelumenus iha kurtu prazu, haree ba hanesan la'o ho susesu:

78%

Bainhira husu karik sira hatene impaktu hosi transferénsia osan ne'e ba sira-nia negósiu, 78% hosi amostra hatene aumentu ida notável iha venda.

80%

Nune'e mós, 80% hosi respondente sira hatán katak sira simu presu ne'ebé di'ak liu ba sira-nia produktu no servisu sira depois pagamentu ne'e hala'o ona.

Estudu ne'e revela lisaun lubuk ida ba Planu Rekuperasaun Ekonómika:

- Timor-Leste nia negósiu venda informál no transporte monu maka'as iha venda durante período Estado Emerjénsia ne'ebé restritu tebes. Kontrasaun kuaze to'o 65% ne'e boot liu fali sujestaun hosi indikadór makroekonómiku nian (World Bank prevee kontrasaun 5% iha PIB).
- Sira ne'ebé haknaar an iha negósiu setór informál hatudu reziliénsia ne'ebé boot – bainhira sira sofre durante krize ida, sira mós bele rekupera fali, maski iha dezafiu oioin.
- Estímulu ekonómiku boot ne'ebé fornese ba uma-kain sira bele halo diferença substansiál ida iha negósiu hirak ne'e, tanba bele hamosu demanda ne'ebé forte no hadi'ak presu ne'ebé tolun negósiu sira atu sobrevine.
- Estratéjia sira seluk ne'ebé diriji apoiu ba negósiu sira bele sai nu'udar investimentu di'ak ida iha rekuperasaun ekonómika ne'ebé boot liu.



1. INTRODUSAUN

Pandemia COVID-19 iha tinan-2020 lori ona dezafiu lubuk-ida ba ekonomia global, no Timor-Leste afetadu ona iha maneira oioin. Ho kazu lokál sira hosi infesaun ne'ebé identifika durante fulan-Marsu tinan-2020, Governu responde ho intervensaun saúde lubuk-ida atu koko no identifika kazu sira no hamenus risku propagasaun. Tuir kedas ho espesialista nia rekomendasaun no padraun sira ne'ebé estabelese hosi nasaun sira seluk, Timor-Leste impoin restrisaun lubuk-ida ba atividade ekonómika no moris loroloron nian liuhosi série Estado Emerjénsia durante fulan balu, ne'ebé hahú iha loron 28 Marsu 2020, ho-objetivu atu prevene vírus ne'e atu labele da'et ba comunidade.

Kualkér restrisaun ba atividade ekonómika no movimentu povu nian sei iha impaktu signifikativu ba subsistén-sia ekonómika. Povu no negósiu laiha reserva finanseira atu supera lakon derrepente ba rendimentu ka asesu ba merkadu sira. Atu antesipa realidade hirak-ne'e, governu estabelese série política 'estímulo' ekonómiku, ne'ebé destina atu tulun negósiu sira atubele aguenta moris, garante fornecimentu bens no servisu esensial sira, no proteje ema vulnerável sira no hirak ne'ebé lakon ona rendimentu.

Dezafiu ba intervensaun sira hanesan ne'e, liuliu kuantu implementa ba prazu tempu ne'ebé badak liu, ne'e katak sira sempre labele alkansa objetivu hotu-hotu. Dalaruma sei iha lakuna sira. Porezemplu, apoiu negósiu ne'ebé focalize ba hamenus impostu no fásil liu atu hetan asesu ba kréditu hosi banku sira, hamenus alugér ba fatin negósiu sira, subsidiu salariál, no izensaun hosi kontribuisaun seguransa sosiál, balu tanba hirak-ne'e relativamente fásil atu implementa, enkuantu implementa sira liu hosi relasionamentu ezistente entre governu no negósiu. Maske nune'e, tuir sira-nia natureza, sira só fó de'it impaktu formalmente ba negósiu rejistadu sira: negósiu informál sira normalmente laiha rejistu seguransa sosiál, laiha empréstimu formal, la selu taxa, nst.

Ho liafuan seluk, kuaze intervensaun hotu-hotu ne'ebé destina atu apoia negósiu sei lakon totalmente negó-siu setór informál ne'e. Sira dalaruma sei sofre ba impaktu Estado Emerjénsia ne'ebé hanesan, maibé nein hetan apoiu relevante ruma.

Defaktu, negósiu informal sei sofre potencialmente ba efeitu negativu sira hosi Estado Emerjénsia liu negósiu formál barak. Taka no restrisaun ba merkadu sira no transporte públiku sei afeta diretamente ba meu-sub-sisténsia hosi maioria negósiu informál, ne'ebé opera iha setór hirak-ne'e.

Buat sira ne'e sei sai sériu liu wainhira ita konsidera natureza hosi kuaze traballu informál no negósiu informál barak. Traballu setór informál barak tebes mak ho eskala ki'ik, traballadór auto-empregu sira ne'ebé halo ser-visu ho abilidade-menus ho rekursu kapitál ne'ebé uitoan. Sira ne'e dalabarak mak traballadór vulnerável – ne'ebé la sujeita ba lei laborál ka vensimentu mínimu ka protesau seguransa fatin-servisu, nst. Nu'udar rezu-ltadu, negósiu informál sira la ekipadu didi'ak sira-nia an atu enfrenta kalamidade sira ka atu hetan asesu ba apoiu durante kalamidade hirak-ne'e.

Sumáriu:

- Negósiu informál mak, tuir sira-nia natureza, vulnerável ba kalamidade sira, ho rekursu utoan atu supera resesaun ka restrisaun iha sira-nia atividade.
- COVID-19 nia kalamidade no rezultante Estado Emerjénsia iha impaktu diretu ba negósiu setór informál liuhosi meu taka merkadu sira no limita transporte públiku.
- Maioria hosi pakote apoiu ne'ebé fornese hosi Governu ba negósiu sira ne'e, tuir sira-nia natureza, la konsege atu fó benefísiu ba negósiu informál sira.

Ho sirkunstánsia hirak ne'e hotu, importante mak atu investiga kle'an no buka atu kuantifika efeitu boot sira ne'ebé piór ba parte populasau vulnerável ida-ne'e. Relatóriu ida-ne'e apresenta rezultadu hosi peskiza ida ne'ebé realiza hosi Oxfam, no implementa hosi MDI, iha fulan Juñu 2020, ho apoiu hosi profesor Brett Inder hosi Monash University. Peskiza ne'e fornese oportunidade ba negósiu sira atu relata kona-ba impaktu sira hosi Estado Emerjénsia ba sira-nia atividade, no atu hetan persepsaun balu kona-ba preokupasaun no dezafiu sira ne'ebé negósiu hirak-ne'e enfrenta. Informasaun ida-ne'e bele fornese matadalan sobre oinsá atu hadi'a apoiu ba negósiu hirak-ne'e durante faze rekuperasaun depoisde krize COVID-19 ne'ebé piór tebes iha tinan-2020, no mós nu'udar kontestu sobre oinsá negósiu hirak-ne'e bele hetan apoiu kuandu akontese krize ruma iha tempu oinmai.

Eskema hosi relatóriu ida-ne'e mak hanesan tuirmai ne'e: Dahuluk, ami fornese antesedente balu ba Setór Informál – definisaun sira, kontestu internasionál, no deskrisaun luan balu hosi setór informál iha Timor-Leste. Depoisde ida-ne'e, ami relata rezultadu sira hosi peskiza ne'ebé ami realiza iha fulan Juñu tinan-2020, ne'ebé friza karakterístika hosi negósiu sira (Seksaun 3), no sira-nia esperiénsia durante faze oioin hosi Estado Emerjénsia iha tinan-2020 (Seksaun 4). Seksaun finál diskute kona-ba lisaun balu hosi deskoberta hirak-ne'e ba apoiu futuru nian ba negósiu informál sira.

2. SETÓR INFORMÁL - ANTESEDENTE

2.1. DEFINISAUN SIRA

Iha definisaun hirak ne'ebé ofisiál no rekoñese internasionalmente kona-ba Setór Informál no Empregu Informál, ne'ebé deskreve iha-ne'e.

Setór Informál:

"Empreza privada ne'ebé la-rejistadu no/ka empreza privada ki'ik sira ne'ebé envolve iha produsaun sasán/bens ka servisu sira ba fa'an ka troka ho sasán seluk. Empreza sira ne'e normalmente opera iha organizasaun nível ki'ik, ho divizaun uitoan ka laiha divizaun entre traballu no kapitál hanesan fatór produsaun no ba eskala ki'ik".

Empregu Informál:

"empregu informál sira se realiza iha empreza setór formál, empreza setór informál, ka umakain sira, hanesan espesifika iha kategoria lima ne'e": i) empregu hosi traballadór ne'ebé servisu ba an-rasik no empregadór informál sira (makna'in/jerente hosi empreza informál ruma); ii) empregu hosi traballadór familiár kontribuinte hotu-hotu. iii) Traballu hosi empregadu sira ne'ebé iha relasionamentu empregu ne'ebé la hakru'uk ba lejislasaun traballista nasional, impostu rendumentu, protesau social ka direitu ba benefísiu empregu ruma tanba servisu ne'e la'os-deklara hosi sira-nia empregadór; iv) empregu hosi membru produtór informál sira-nia kooperativa; v) empregu hosi traballadór ne'ebé servisu ba an-rasik envolve iha produsaun sasán/bens ne'ebé eskuzivamente ba uzu finál rasik hosi sira-nia umakain."¹

Iha termu simples sira, iha-ne'e mak oinsá definisaun hirak-ne'e sei aplika ba kontestu Timor-Leste.

Setór informál: negósiu sira ne'ebé la formalmente regista

Empregu informál: ema ne'ebé servisu iha sira-nia empreza/kintál ki'ik rasik no ne'ebé la regista rasik sira-nia an ba seguransa social, ka empregadu sira ne'ebé la regista ba Seguransa Sosiál. Normalmente empregadu informál sira sei servisu ba negósiu informál sira, maibé iha negósiu ne'ebé formalmente regista ne'ebé la regista sira-nia empregadu sira ba seguransa sosiál.

Servisu setór informál barak tebes mak ho eskala ki'ik, traballadór auto-empregu sira ne'ebé halo servisu ho abilidade-mukit ho rekursu kapitál ne'ebé uitoan.

Iha kontestu Timor-Leste, ami sei distinge mós entre setór informál la'os-kintál no kintál/agríkola, tanba sira-nia nesesidade ne'e diferente uitoan. Estudu ida-ne'e sei fokaliza ba setór informál la'os-kintál nian.

2.2 ISTÓRIA/ESPERIÉNSIA INTERNASIONAL

Setór informál boot no empregu informál ne'e komún tebes iha país-dezenvolvimentu sira. Ekonomia sira ho istória kuaze ekonomia agríkola subsisténsia barak ne'ebé halo tranzisaun konstante ba ekonomia moderna liuhosi etapa lubuk-ida, ne'ebé normalmente envolve deklíniu neineik iha servisu setór informál no kreximentu iha setór formál.

Dezafiu polítika prinsipál ne'ebé traballadór informál sira hasoru mak sira partikularmente bele sai vulnerável. Sira baibain la hakru'uk ba lei laborál sira ka vensimentu mínimu ka protesau seguransa servisu-fatin, no bele iha rendimentu ne'ebé la estável ka imprevizível. Sira-nia negósiu la regista, ka maske negósiu ne'e regista duni, empregadu sira provavelmente la regista ba pagamentu seguransa sosiál sira.

Negósiu informál sira mós ladún ekipadu atu supera xoke/kalamidade sira no atu hetan asesu ba apoiu duran-te xoke/kalamidade hirak-ne'e.

Komunidade dezvoltamentu ne'ebé luan iha objetivu ida hodi hamenus tamañu setór informál, hanesan reflète iha Objetivu Dezvoltamentu Sustentável, ODS 8.3:

1 https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-lima/---sro-port_of_spain/documents/meetingdocument/wcms_306270.pdf



Abilio dos Santos, pescador iha Tasi Tolu / Oxfam iha Timor-Leste

"Promove política ne'ebé orienta-ba-dezenvolvimentu ne'ebé apoia atividade produtiva sira, kria-saun servisu ne'ebé dignu, empreendedorizmu, criatividade no inovasaun, no enkoraja formaliza-saun no kreximentu empreza ho tamañu mikro, ki'ik no médiu inklui liuhosi asesu ba servisu/ atendimentu finanseiru sira."

Realidade desenvolvimento ekonómiku iha país barak mak ekonomia informál aguenta-kleur durante tempu naruk no só deklíniu mak la'o neineik tebes. Porezemplu, Iha Indonézia², estimativa kona-ba setór informál sujere katak ida-ne'e kompin 65% hosi forsa-traballu iha tinan-1990 (19% iha agrikultura, no 46% iha setór naun-agrikultura sira). Ida-ne'e tuun ona ba 56% iha tinan-1997, maibé aumenta ba 66% iha tinan-2006. Enkuanu ida-ne'e difísil atu hetan medisaun ezata ba ekonomia informál, indikasaun sira mak empregu informál nível altu hirak-ne'e aguenta nafatin ohin-loron, maske kreximentu ekonómiku ne'ebé forte iha Indonézia ba períodu naruk. Ida-ne'e reflète ekonomia fa'an-retallu informál boot (loja ki'ik sira, barraka aifuan sira) no setór servisu ne'ebé boot.

Iha razaun balu ba realidade ida-ne'e:

- maske kreximentu ekonómiku ne'ebé signifíkante iha Indonézia, ema barak mak seidaun hetan benefísiu hosi kreximentu refere, liuliu fetu sira ne'ebé ho rendimentu-ki'ik. Kreximentu iha setór formál ne'e boot, maibé LA'OS iha empregu setór formál (produsaun iha ekonomia formal aumenta, maibé ladún depende ba maundobra, ne'eduni iha kreximentu uitoan iha empregu sira).
- Kuandu ekonomia krexé ona, servisu agríkola setór informál (kuaze umakain barak ne'ebé traballa sira-nia rai rasik ba konsumu-rasik no rendimentu limitadu) tuun ona, no barak tebes mak servisu setór informál troka ona iha servisu sira (venda informál sira, transporte, fabrikasaun no venda roupa sira, servisu umakain nian).
- Traballadór balu prefere fleksibilidade hosi servisu setór informál nian.

Protesaun Sosiál sai importante tebes iha ekonomia ne'ebé depende maka'as tebes ba setór informál. Porezemplu, iha Indonézia, iha sistema transferénsia osan-kontadu ne'ebé estensivu ba umakain sira ne'ebé ho rendimentu ki'ik. Ida-ne'e fornese forma protesau balu ba traballadór informál sira, maske la kompletu no la direktamente.

2.3. SETÓR INFORMÁL IHA TIMOR-LESTE

Iha faze desenvolvimento Timor-Leste, ekonomia bele karakteriza hosi:

- Persentajen boot hosi adultu sira ne'ebé ho idade-traballu ne'e envolve iha agrikultura eskala-ki'ik nian, ne'ebé prodúz barak ba konsumu-rasik. Estimativa ideál mak setór ida-ne'e reprezenta atividade ekonómika prinsipál ba maizumenus 60% hosi umakain sira (Resenseamentu Timor-Leste 2015).

² The Informal Sector and Informal Employment in Indonesia, Asian Development Bank, 2010

- Ekonomia informál la'os-agríkola ne'ebé ho tamañu razoável. Ida-ne'e mak tamañu ne'ebé atu-hanesan ho ekonomia formal nia forsa-traballu naun-governamentál.
- Ekonomia formál ki'ik maibé buras, ne'ebé domina hosi empregu setór públiku.

Ami analiza ona dadus Resenseamentu 2015 nian iha detalhe ne'ebé bootliu atu hetan idéia kona-ba kompozisaun jerál hosi setór informál. Levantamentu-dadus umakain nian hanesan resenseamentu la fásil atu identifika "traballadór informál sira" ho pergunta simples ida. Envezde ida-ne'e, empregu informál ne'e mai hosi pergunta balu ne'ebé deskreve tipu servisu ne'ebé ema iha, natureza hosi sira-nia relasionamentu ho empregadór, se iha rejistu formál ba negósiu ka empregadu sira, nst. Iha análize ida-ne'e ami konfia ba Resenseamentu 2015 tanba ida-ne'e mak estensivu liu no konjuntu-dadus ne'ebé resentemente disponível liu ne'ebé akapta tendénsia nasionál sira iha kompozisaun merkadu traballu. Resenseamentu ne'e limita ona pergunta merkadu traballu sira, maibé sufisiente atu bele identifika nível no kompozisaun hosi empregu informál. Abordajen ne'ebé foti mak:

1. Dahuluk, identifika ema ne'ebé sira-nia profisaun prinsipál mak ida ne'ebé opera liuliu iha setór informál.
2. Karik ema hirak-ne'e auto-emplegu, ami prezume katak sira kuaze provável atu hala'o negósiu setór informál ruma, no informalmente hetan servisu.

Depois ami tau profisaun barak bá-iha kategoria luan 4. Iha-ne'e mak dadus sumáriu badak balu.

Figura 1: Kategoria Profisaun (Resenseamentu Timor-Leste 2015)

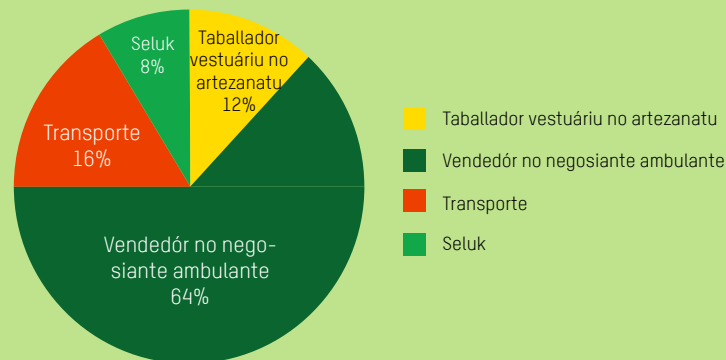
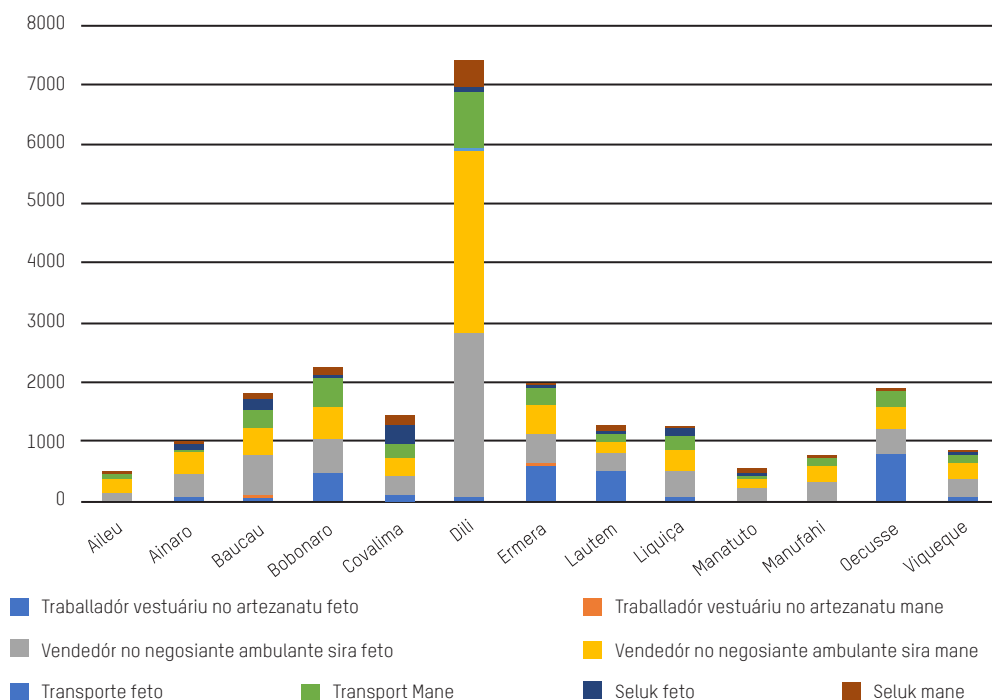
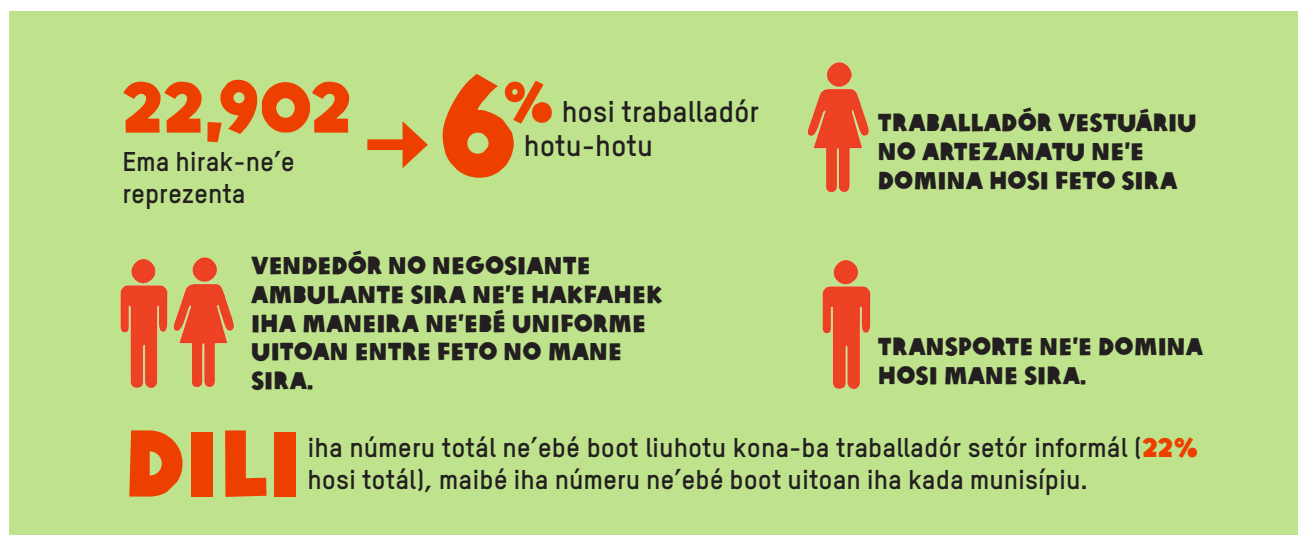


Figure 2: Servisu, Munisipiu no generu (Timor-Leste Census 2015)



Ami nota buat hirak tuir mai husi data ne'e:



MDI nia Levantamentu-Dadus sei fó aparénsia ne'ebé fokaliza ba negósiu setór informál 446, iha mundu pós-COVID. Foku mak ba kategoria rua hosi kategoria prinsipál sira kona-ba empregu informál: fa'an no makfa'an ambulante sira, no traballadór transporte sira.

3.1 KARAKTERÍSTIKA NEGÓSIU INFORMÁL

Ami aproveita oportunidade hosi peskiza ida-ne'e atu koko no aprende barakliu kona-ba karakterístika hosi negósiu setór informál sira, tanba iha koñesimentu uitoan de'it kona-ba ema ne'ebé servisu iha negósiu hirak-ne'e ka sira-nia operasaun. Kestaun oioin limitadu, ne'eduni ami labele halo buat hotu, maibé sei valiozu atu hetan persepsaun balu bá-ihá sira-nia situasaun.

3.1 ABORDAJEN AMOSTRAJEN

Amostra ne'e foti hosi munisípiu hitu.

Foku hosu estudu ida-ne'e mak ba tipu negósiu rua – transporte no fa'an/venda. Negósiu transporte sira inklui autokarru sira, mikrolét no táksi sira. Venda mak inklui kioske sira, makfa'an/vendedór ambulante sira, no hirak ne'ebé fa'an iha merkadu suku ka sidade sira.

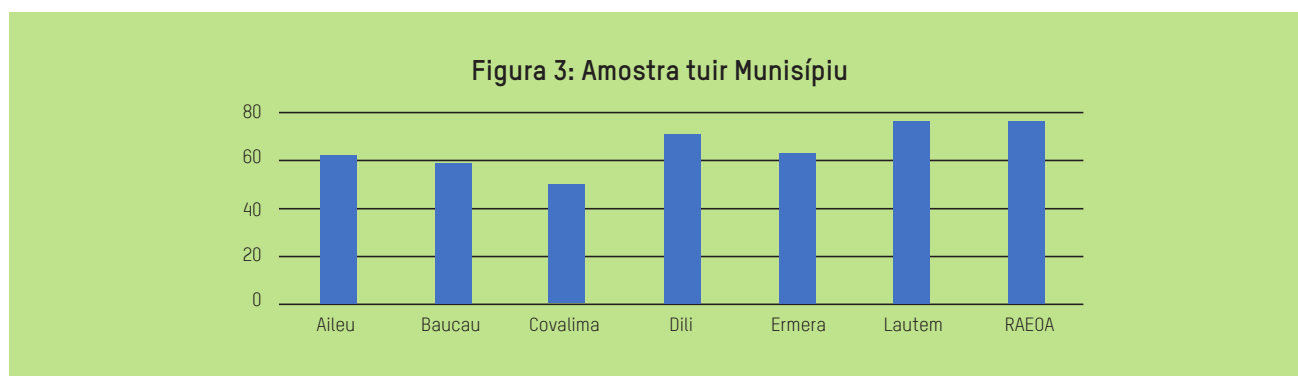
Iha dimensaun seluk, laiha foku espesífiku ba diversidade jéneru, maibé ami sei espera atu haree mistura razoável hosi mane & feto. Interesse partikulár mak iha esperiénsia hosi ema deficiente sira ne'ebé envolve ho negósiu informál, no ema hirak ne'ebé halo resenseamentu sei foti amostra barak liu hosi grupu ida-ne'e. Ida-ne'e signifika katak bele iha komparaun balu ne'ebé útil hosi esperiénsia kona-ba ema deficiente sira ho restante populasaun, maibé labele halo estimativa ba taxa prevalénsia hosi amostra ida-ne'e.

Métodu amostrajen ne'e bele deskreve di'ak liután hanesan amostra konveniénsia ida; difísil atu alkansa aleatoriedade, tanba atu hetan amostra hosi populasaun negósiu sira ne'e la fásil atu define. Ekipa peskiza koko atu sesiona seksaun transversál ida hosi tipu negósiu sira iha área-alvu ida-idak.

Amostra ne'e foti hosi negósiu ezistente sira ne'ebé atualmente bele identifika iha tempu peskiza – últimu fulan Juñu 2020. Ida-ne'e signifika karik iha ona negósiu sira ne'ebé sofre piór liu durante pandemia ne'ebé hapara sira atu opera, no la loke fila fali, sei la akapta sira iha amostra. Ida-ne'e signifika katak rezultadu prej-udisiál saida-de'it ne'ebé ami hetan iha rezultadu sira ne'e tuir-loloos sei minimiza problema boot hirak ne'ebé enfrenta.

3.2 KARAKTERÍSTIKA HOSI NEGÓSIU SIRA

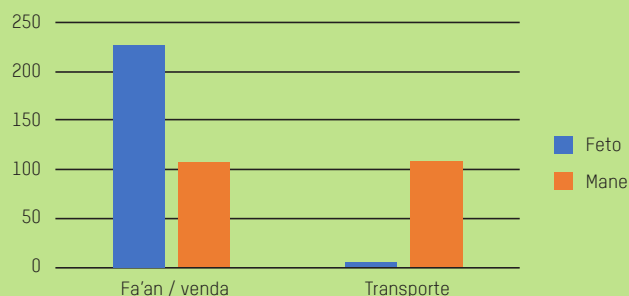
Munisípiu sira: Figura 3 hatudu munisípiu hitu ne'ebé inklui iha amostra ne'e, entre negósiu 50 (Covalima) no 76 (Lautém) hosi kada munisípiu.



Tipu Negósiu no Jéneru: Figura 4 hatudu katak 75% hosi negósiu sira iha amostra ne'e mak envolve ona iha fa'an/venda, tantu liuhosi kioske, negosiante ambulante ka fa'an iha merkadu lokál. Restante hosi amostra ne'e mak iha transporte – autokarru, mikrolét ka táksi. Partikularmente, liu kedas 2/3 hosi respondente sira hosi negósiu fa'an/Venda mak feto sira, enkuantu pratikamente negósiu Transporte hotu-hotu ne'e mane sira mak hala'o.

Mistura amostra ida-ne'e razoavelmente consistente ho proporsaun populasaun hanesn hatudu iha dadus Resenseamentu Timor-Leste 2015 nian.

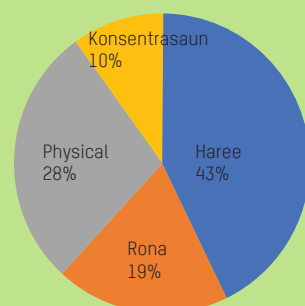
Figura 4: Tipu Negósiu no Jéneru hosi Respondente



Defisiénsia: Levantamentu-dadus ne'e inklui versaun ida hosi Washington Group Questions kona-ba defisiénsia – haree, rona, mobilidade fízika no difikuldade konsentrasaun. Versaun ne'ebé ezatu hosi pergunta hirak-ne'e la uza, tanba pergunta sira ne'e permite de'it resposta sin/lae, enkuantu pergunta padraun sira permite resposta kona-ba severidade. Konsekuentemente, rezultadu hirak-ne'e la komparável ho estudu sira seluk ne'ebé uza konjuntu pergunta ne'ebé hanesan. Mezmu nune'e, sira sei oferese persepsaun bá-iha mistura defisiénsia sira, no ba impaktu defisiénsia sira ba negósiu.

Figura 5 hatudu kombinasan hosi limitasaun funksionál ne'ebé respondente amostra sira hasoru, hodi real-sa katak problema haree nian sai nafatin dezafiu prinsipál ne'ebé enfrenta hosi amostra ida-ne'e kona-ba traballadór informál sira, ho mobilidade fízika mós dalabarak mós hatudu. Notavelmente, liu kedas 22% hosi amostra ne'ebé relata pelumenus ida hosi limitasaun funksionál hirak-ne'e, ho 4.4% ne'ebé relata tolu ka haat.

Figura 5: Proporsaun amostra ne'ebé relata Limitasaun/Defisiénsia Funksionál oioin



22%

hosi amostra ne'ebé relata pelumenus ida hosi limitasaun funksionál hirak-ne'e

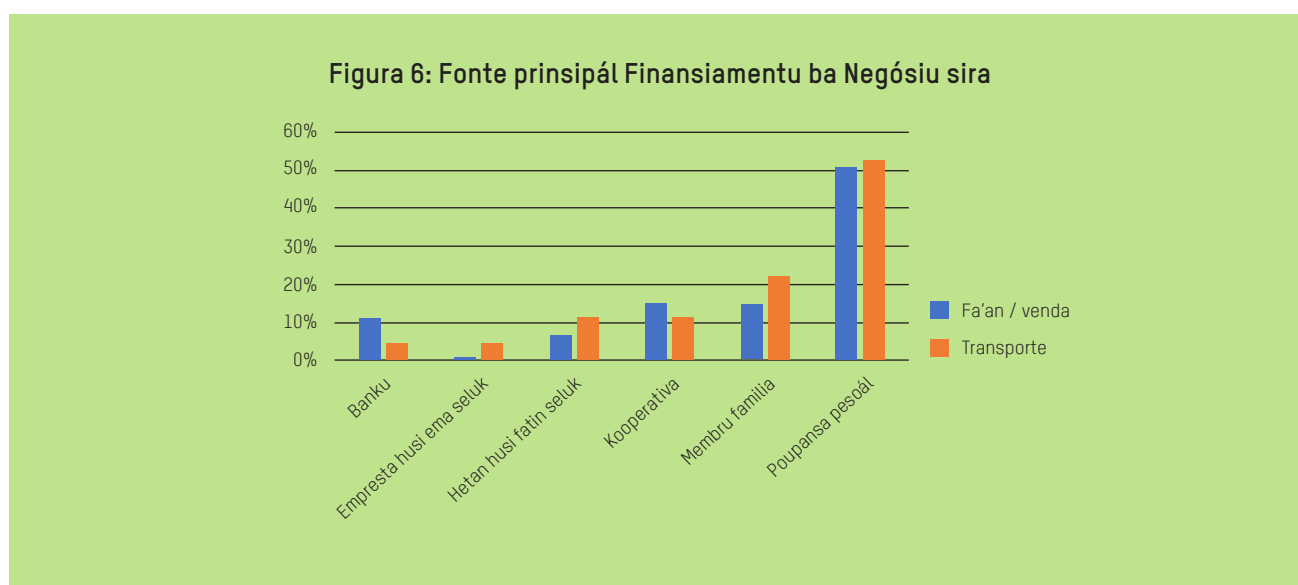
4%

ne'ebé relata tolu ka haat

Rejistu Negósiu no Seruransa Sosiál: Normalmente, negósiu merkadu ki'ik no transporte sira sei iha rejistu formál ba negósiu, no sei laiha pagamentu seguransa sosiál ne'ebé halo ba traballadór sira. Maske nune'e, iha amostra ida-ne'e proporsaun razoável ne'ebé relata ne'e iha rejistu balu: 25% hosi negósiu fa'an/Venda no 54% hosi negósiu Transporte ne'ebé relata sei rejista hela, kuaze hotu-hotu liuhosi SERVE (Timor-Leste's Business Registration and Verification Service/ *Timor-Leste nia Rejistu Negósiu no Servisu Verifikasaun*). Partikularmente, mezmu nune'e, proporsaun ki'ik liu ne'ebé rejista ba seguransa sosiál, só 7% de'it, no menus hosi 5% mak atualmente halo pagamentu seguransa sosiál.

Kuandu haree liu de'it ida-ne'e dalaruma surpresa katak proporsaun ne'ebé relativamente boot hosi negósiu ki'ik hirak-ne'e tuir-loloos iha rejistu negósiu. Mezmu nune'e, iha indikasaun ida iha taxa pagamentu seguransa sosiál ne'ebé menus tebes ba empregadu sira, ne'ebé sujere katak rejistu ne'e rasik la lori benefísiu reál barak ba negósiu sira no sira-nia empregadu. Ho liafuan seluk, enkuantu proporsaun ida hosi amostra ne'e bele oficialmente klasifika hanesan "formál" horikedas sira iha rejistu, tanba propóziitu prátiku, sira opera hanesan negósiu informál, ho asesu uitoan ba protesau empregadu, sistema bankária formál (haree iha-kraik), ka karakterístiku sira seluk ne'ebé típiku hosi negósiu formál sira.

Fonte Finansiamentu: Fatór xave ida iha negósiu ne'ebé susesu no buras mak asesu ba finansiamentu. Negósiu sira presiza ekipamentu / kapitál (hanesan veíkulu sira), no sira presiza osan atu sosa suprimentu ka produktu sira, ne'ebé presiza atu lori estoke iha tempu ruma molok simu rendimentu venda nian. Realidade mak "imi tenke gasta osan atu hetan osan", no iha lakuna tempu entre despeza no hetan-osan! Ne'eduni iha-ne'ebé mak negósiu sira hetan finansiamentu ba sira-nia atividade? Negósiu 446 iha amostra ida-ne'e relata fonte finansiamentu hirak tui mai ne'e, ne'ebé hatudu iha Figura 6.



Maioria hosi negósiu hirak-ne'e relata katak depende ba fonte pesoál ka familiár ba finansiamentu. Poupança pesoál mak fonte dominante, ba negósiu liu 50%, ho membru família sira ne'ebé tui mai sai komún liu, ho 17% hosi negósiu sira ne'ebé depende ba fonte finansiamentu ida-ne'e. Persentajen ne'ebé ki'ik tebes, 9% de'it, mak depende ba banku formál sira.

Rendimentu molok krize: Hanesan sei diskute iha-kraik ne'e, husu ona ba respondente sira atu relata sira-nia rendimentu venda loroloron nian iha variasaun ba períodu oioin durante metade dahuluk hosi tinan-2020. Iha-ne'e ami fokaliza ba rendimentu ne'ebé relata molok Estadu Emerjénsia dahuluk nian. Ida-ne'e bele konsidera kona-ba pré-COVID-19, nível "normal" rendimentu venda nian hosi negósiu hirak-ne'e. Enkuantu rendimentu sira ne'e relata iha variasaun \$10 (to'o \$10 kada loron, \$11-\$20 kada loron, \$21-\$30 kada loron, nst.), ita bele uza variasaun hirak-ne'e atu aprosime venda sira no ho utilizasaun *modelu probabilidade lineár*, téknika modelajen multivariada ne'ebé adekua ba tipu dadus ida-ne'e, bele halo estimativa ba importánsia relativa hosi fatór diferente sira hodi kontribui ba negósiu ruma nia reseita.

Tabela 1: Modelu Rendimentu Loroloron molok Estadu Emerjénsia

Variável	Diferensa iha Venda hosi Negósiu Baze*
Iha Venda sira	-\$1,41 (-.07)
Iha Rejistu Negósiu	\$5,17 (3.1)
Respondente relata limitasaun funksionál (Ema-Deficiente sira)	-\$4,09 (-2.2)
Respondente ne'e Mane	\$3,85 (2.1)
Fonte finansiamentu pesoál ka familiár	-\$3,44 (-2.0)
Kooperativa Lokál hanesan Fonte Finansiamentu	\$4,30 (1.7)

*Negósiu Baze: mak iha Transporte, laiha rejistu negósiu, laiha difikuldade física, feto, fonte finansiamentu mak banku ka finansiadór

Valór sira iha parénteze laran mak estatística-t sira.

Rezultadu sira hosi modelu ne'e revela padraun interesante balu. Konsidera katak estimativa venda loroloron média nian molok EE sira mak \$24,73, iha variasaun signifkante balu.

* laiha evidénsia kona-ba diferensa iha reseita entre negósiu sira iha venda no hirak ne'ebé iha transporte, enkuantu ami konsidera fatór sira seluk hanesan jéneru no rejistu negósiu. Ida-ne'e rezultadu interesante ida: iha media bruta, negósiu Transporte sira hia venda loroloron nian ne'ebé boot tebes, iha média \$28,79 kompara ho \$23,37 ba negósiu Venda sira. Maibé modelu multivariadu ne'e sujere katak negósiu rejistadu halo di'ak liu, hanesan ho hirak ne'ebé mane sira halo. Negósiu fa'an karreta sira ne'e pratikamente mane sira mak halo, no iha taxa rejistu ne'ebé aas tebes. Ne'eduni kuandu ita halo kontrolu ba fatór sira seluk ne'e, negósiu venda la halo kualkér venda tuun liu duké negósiu transporte sira.

* Hanesan observa ona, negósiu rejistadu sira iha venda loroloron ne'ebé aasliu, liu kedas 20% aasliu duké negósiu naun-rejistadu sira, kuandu ita permite ba fatór sira seluk.

* Similarmente, karik respondente relata limitasaun funksionál ida ka liu ne'ebé sujere katak sira ne'e ema ho deficiente, sira hetan média maizumenus \$4 kada lora ne'ebé menus hosi sira seluk.

* Negósiu sira ne'ebé mane halo ne'e iha reseita venda média aasliu duké feto sira, kuaze \$4 kada lora.

* Kestaun fonte finansiamentu: hirak ne'ebé depende ba sira-nia poupanza rasik ka família nia finansiamentu ne'e signifkativamente ladún susesu iha sira-nia negósiu, ho média venda loroloron \$4 ne'ebé menus hosi hirak ne'ebé iha fonte sira ne'ebé formál liu hanesan kooperativa ka banku.

Importante atu nota katak efeitu hirak-ne'e "aditivu", sira akumula iha karakterístika sira. Porezemplu, kompara to'ok mane ida iha transporte ne'ebé la'os ema-deficiente, ne'ebé hala'o negósiu rejistadu no ho asesu ba finansiamentu liuhosi kooperativa lokál. Modelu ne'e prevee média venda loroloron nian ba ninia negósiu ho montante \$38,05. Pelu-kontráriu, feto-deficiente ida, hala'o hela negósiu venda ne'ebé la rejista no redus/hakuran ba finansiamentu pesoál ka familiár, sei iha média \$15,79 iha venda loroloron nian. Ida-ne'e indika diversidade esperiénsia ida ne'ebé luan ba negósiu informál hirak-ne'e.



4. IMPAKTU HOSI ESTADU EMERJÊNSIA 1, 2 NO 3

Mai ita fó fila atensaun ba impaktu sira hosi resposta ba COVID-19 durante iha fulan Marsu to'o fulan Juñu tinan 2020. Primeiru, rezumu badak ida kona-ba eventu prinsipál sira.

- Loron 21 fulan Marsu: Primeiru kazu konfirmadu hosi infesaun Viruskorona iha Timor-Leste.
- Loron 28 fulan Marsu: Inísiu Estadu Emerjênsia nian ba fulan 1, EE 1, ne'ebé involve tatakak fronteira internasionál sira, alein de restrisaun substansiál ba atividade komersiál sira, tatakak ba transporte públiku no merkadu lokál sira hotu.
- Fulan Marsu – Abril: Dezenvolve planu ba pakote oioin hosi ajuda umanitária hodi apoia negósiu no ema durante konsekuênsia ekonómika hosi Estadu Emerjênsia. Ida-ne'e mós inklui planu pagamentu monetáriu \$100 ba fulan ida nian ba uma-kain sira (pagamentu ne'e realiza iha inísiu fulan Juñu).
- Loron 28 fulan Abril: RRenovasaun ba Estadu Emerjênsia nian durante fulan 1, EE 2, ho restrisaun similáriu tebes kompara ho EE 1.
- Loron 28 fulan Maiu: EE 2 ramata no EE 3 komesa. Durante EE 3, iha restrisaun uitoan liu ba vida diária, esklui prátika bázika kona-ba saúde máskara no fase-liman. Impaktu prinsipál ne'e mak tatakak kontinua ba fronteira sira, ho exesaun uitoan.
- Loron 9 fulan Juñu: Uma-kain elijivel hahú atu simu pakote apoiu monetáriu, ne'ebé kompostu hosi pagamentu dala ida \$200 (kobre ba fulan rua nian basá atrazu iha realiza pagamentu).
- Loron 15 – 24 fulan Juñu: MDI realiza peskiza ho negosiante sira iha munisípiu 7.

4.1 IMPAKTU BA VENDA SIRA

Tuir observasaun anteriormente, husu ba respondente sira hodi relata sira-nia reseita média diária venda nian iha kategoria, hosi zero, to'o "Asima \$40 kada loron". Importante mak, husu ba sira atu hanoin fila fali sira-nia venda durante períodu fulan tolu nian:

Antes EE: Venda molok implementa kualkér Estadu Emerjênsia ruma. Ida-ne'e representa bazeliña venda ida "antes COVID-19" hosi negósiu hirak-ne'e.

Durante EE 1 no EE 2: Venda durante fulan rua hosi Estadu Emerjênsia 1 no 2 ne'ebé rigorozu. Ne'e sei hatudu impaktu boot hosi restrisaun tau-obriga durante períodu estritulu hosi lia-hatán COVID-19.

Durante EE 3: Venda hosikedas impoin restrisaun, períodu EE 3. Ida-ne'e sei hatudu oinsá negósiu sira reku-pera durante hasai tiha restrisaun. Impaktu hosi intervensaun ekonómika, hanesan pagamentu monetáriu ba uma-kain elijivel sira, ne'e mós sei hatudu iha valór hirak-ne'e. Pagamentu monetáriu hahú maizumenus loron 10 depoisde inísiu períodu EE 3.

Tabela 2 hatudu reseita média venda nian ne'ebé informa ba períodu fulan 3 ne'e. Liña inferiór hosi tabela ne'e hatudu média hirak-ne'e ba negósiu sira iha amostra, enkuantu restante hosi tabela ne'e hatudu média hirak ba kada tipu negósiu ida. Figura 7 hatudu relatóriu distribuísiaun venda diária ba amostra completa negósiu nian, iha faze tolu.

Tabela 2: Venda Média Loroloron ba Tipu Negósiu oioin

Tipu Negósiu	Respondente nia Númeru	Venda Média Diária Antes EE	Venda Média Diária Durante EE 1 & 2	Venda Média Diária iha Inísiu EE 3
Transporte hotu-hotu	112	\$28.79	\$8.61	\$25.93
Autokarru	66	\$28.56	\$9.85	\$30.61
Mikrolét	34	\$29.26	\$6.47	\$18.97
Táksi (amostra ki'ik, estimativa la konfiável)	12	\$28.75	\$7.92	\$20.00
Venda hotu-hotu	334	\$23.37	\$8.73	\$16.95
Kioske	153	\$25.03	\$10.49	\$18.17
Vendedór Ambulante	100	\$21.15	\$5.80	\$15.30
Merkadu	81	\$22.96	\$9.01	\$16.66
Negósiu hotu-hotu	446	\$24.73	\$8.70	\$19.20

Figura 7: Venda Média Loroloron ba Tipu Negósiu Oioin

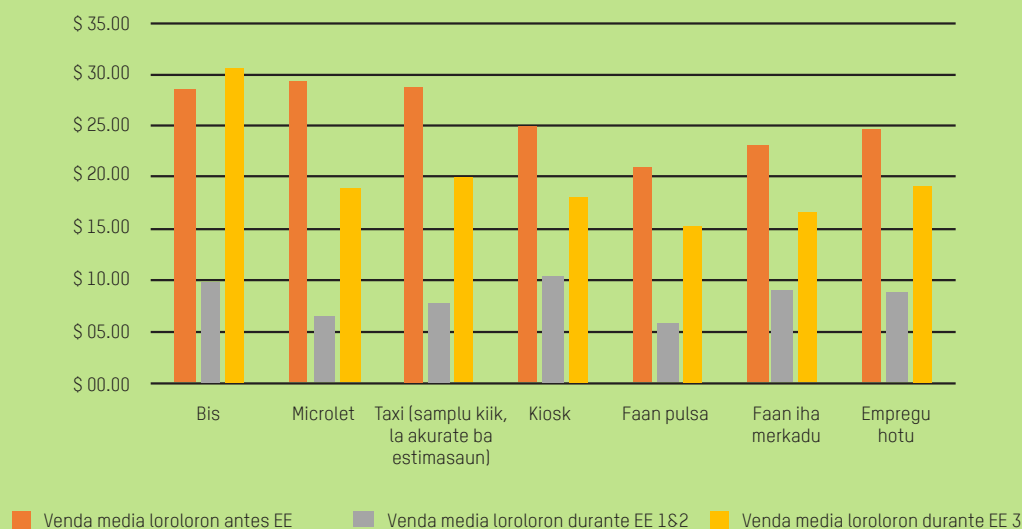
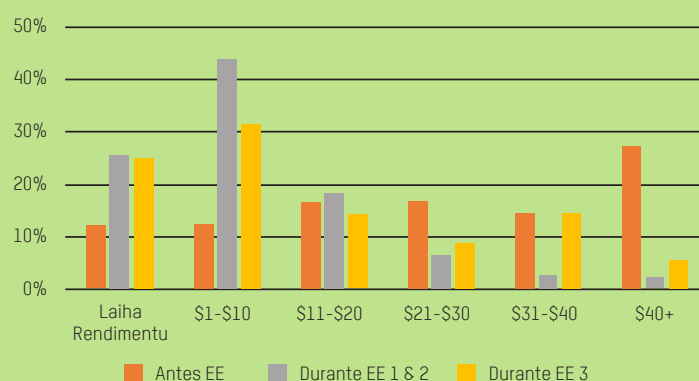




Figura 8: Distribuisaun Venda Loroloron ba Negósiu hotu-hotu



Tuirmai ne'e iha observasaun importante balu hosi rezultadu hirak-ne'e.

Primeiru, konsidera primeiru no segundu período Estado Emerjénsia, EE 1 no EE 2:

- Durante EE 1 & EE 2, reseita venda kala maizumenus 65% abaxu duké antes Pandemia (média). Negósiu transporte mak sofrelui, ho 70% lakon reseita, ho negósiu mikrolet sira mak afetaduliu.
- Durante EE 1 & 2, maizumenus 70% hosi negósiu sira hetan venda inferior maizumenus \$10 kada loron, inklui maioria parte ne'ebé relata lahetan reseita. Ida-ne'e representa aumentu boot ba iha populausaun ne'ebé hetan baixa renda, kompara ba 25% antes pandemia.
- Observasaun similária bele halo hodi konsentra ba rendimentu ne'ebé aasliu. Antes período EE, negósiu sira 59% fa'an sasán liu \$20 kada loron. Durante EE 1 & 2, negósiu sira fa'an sasán tuun liu ba 12% de'it!
- Saída mak klaru hosi Figura 8 ne'e katak iha haksoit boot (grande salto) proporsaun hosi negósiu sira ne'ebé ne'n hetan nada, no iha haksoit boot liután iha persentajen ne'ebé hetan rendimentu ki'ikliu (menos hosi \$10). Ekuivalente fa'an sasán tuun ne'e bele observa iha proporsaun hetan rendimentu liu \$40 kada loron, no liu \$30.

DURANTE EE 1&2

↓ 65%

Reseita venda kala maizumenus 65% abaxu duké antes Pandemia (média).

70%

<\$10/LORON

Hosi negósiu sira hetan venda

ANTES EE

59%

>\$20/LORON

Negósiu sira fa'an sasán

DURANTE EE 1&2

12%

>\$20/LORON

Negósiu sira fa'an sasán

Agora bele observa saída mak akontese tiha ona durante inísiu loron EE 3:

- Depoisde restrisaun ne'e dada tiha (EE 3), venda hirak-ne'e aumenta, maibé iha nível ida ne'ebé prinsipalmente abaíxu hosi sira-nia nível orijinál - venda média ba negósiu hotu-hotu ne'e maizumenus 22% abaíxu hosi nível pré-Estadu Emerjénsia.
- Rekuperasaun parese tenke tau maka'asliu ba negósiu Transporte autokarru, ne'ebé uza prinsipalmente ba viajen entre munisípiu sira. Iha kontraste, ba negósiu mikrolét no táksi, nia rekuperasaun ne'e do'ok abaíxu hosi média, sira-nia venda média mak 34% abaixu liu duke nível pré-pandemia.
- Observasaun hosi Figura 9 katak maske depois maioria parte restrisaun ne'e dada tiha ona, maibé sei iha 25% hosi negósiu sira relata laiha venda, no seluk 32% relata venda menus hosi \$10 kada loron. Negósiu balu bele rekupera di'ak, maibé klaramente maioria proporsaun experimenta laiha mudansa di'akliu hafoin período EE 3 implementa.

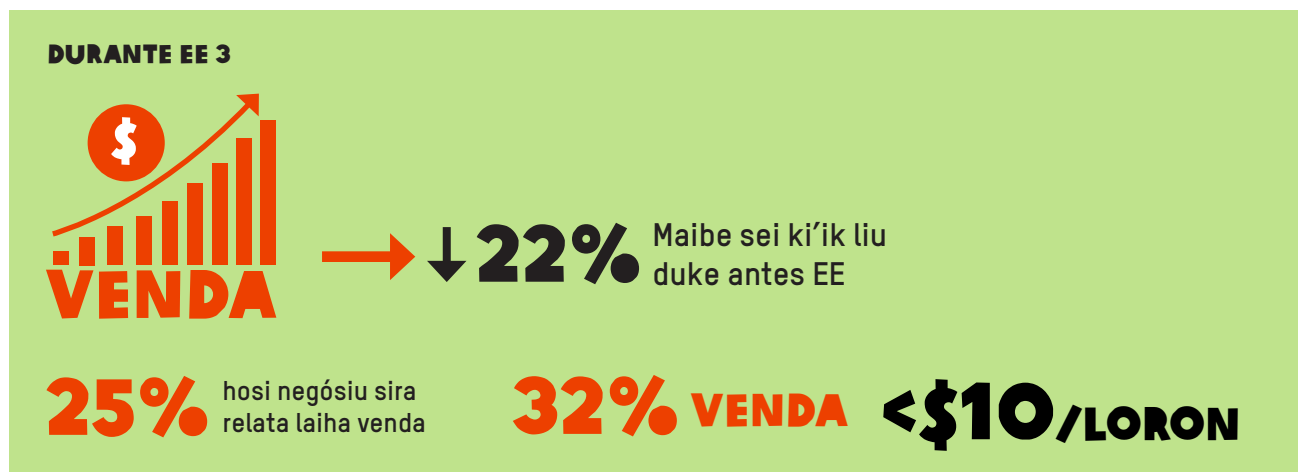
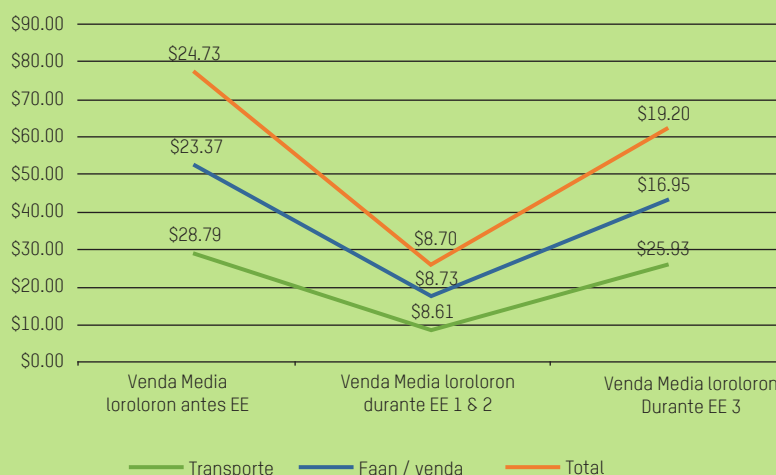
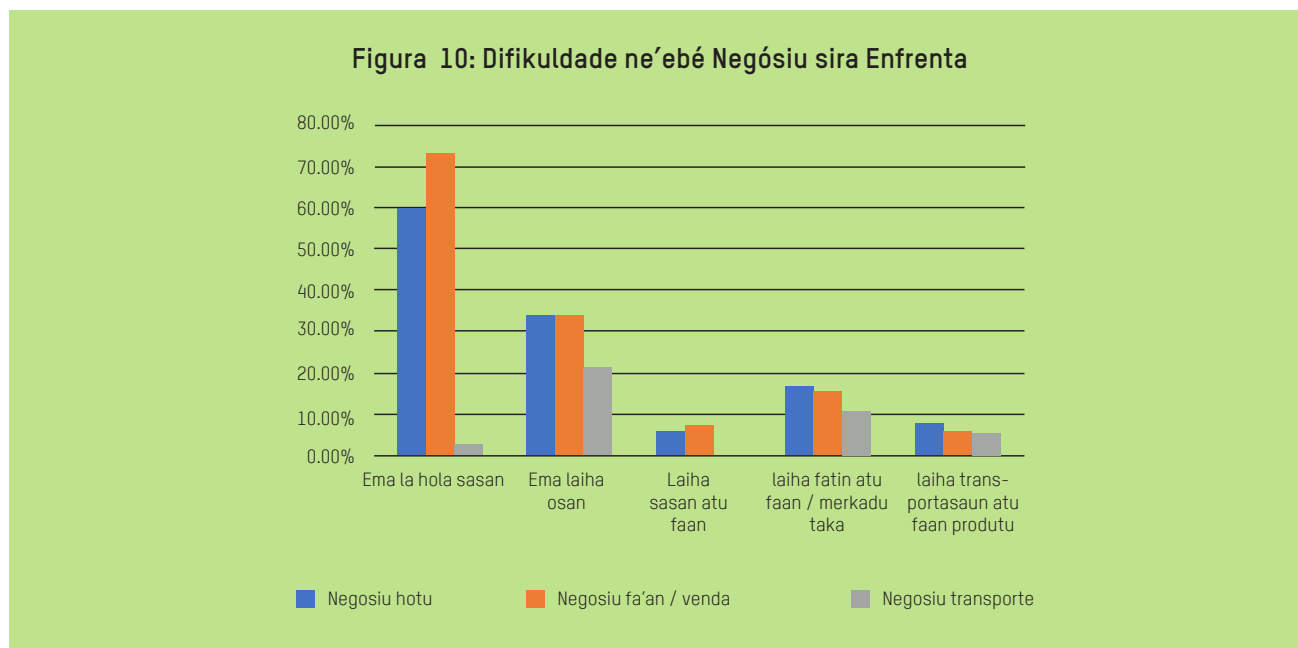


Figura 9: Venda média loroloron (USD) ba negósiu informál sira antes no durante Estadu Emerjénsia



Rekuperasaun neineik ba negósiu barak durante período EE 3 ne'e preokupasaun ida. Mezmuké peskiza ne'e realiza 'sedu liu' ba negósiu hirak-ne'e hodi hatudu hadi'ak, ita tenke relembra katak natureza hosi negósiu informál hosi eskala minór ne'e katak sira tenke iha kustu kí'ik inisiál, entaun, se demanda ne'e eziste, sira tenke bele realiza filafali 'operaasaun normál' ho lais. Iha faktu katak buat hirak-ne'e la akontese ba negósiu barak indika katak negósiu balu lakon sira-nia negósiu permanente durante segundu período hosi Estadu Emerjénsia primeiru, ka demanda ne'e neineik hodi filafali ba merkadu no servisu transporte públiku. Medida makroekonómika ne'ebé lu-anliu indika katak fatór ida ikusliu ne'e sei nafatin sai realidade: tantu laiha atividade ekonomia baibain, rendimentu menus liu, no gastu ba ema halo viajen no merkadu sira kuran liu.

Husu ba respondente sira atu relata difikuldade saida mak sira enfrenta ho hala'o negósiu durante período Estadu Emerjénsia sira. Ida-ne'e hatudu sira-nia persepsaun kona-ba fonte reseita hosi venda sira ne'ebé lakon. Figura 10 hatudu distribuisaun ba lia-hatán sira.



Ita observa tuirmai iha Figura ne'e:

- To'o agora, maioria difikuldade ne'ebé bele observa mak lakon kliente sira no laiha osan eziste iha komuni-dade. Especialmente kazu ida-ne'e akontese ba sira ne'ebé fa'an produktu iha merkadu, kioske no kamelu, ho 73% fó-kulpa menus kliente, no 34% mós observa menus osan ho kliente sira.
- Notavelmente, esplikaun ba deklina ne'e fortemente inklina ba parte demanda – uitoan de'it mak relata katak problema ho falta oferta bens ne'ebé atu fa'an ka difikuldade ho transporte ba merkadu ne'e mak razaun ba deklina. Kuaze hotu-hotu kona-ba menus demanda hosi kliente sira.

Iha parte ikus hosi análise sesaun ida-ne'e, ita rezume rezultadu análise multivariada hosi karakterístika negósiu ne'ebé sofre maioria lakon venda durante EE 1 no EE 2, kompara ho sira-nia venda pré-pandemia. Interessantemente, negósiu hirak ne'ebé mane mak hala'o no ne'ebé iha rejistu formál ne'e iha tendénsia atu monu/ lakon barak iha venda, enkuantu ba sira ne'ebé fonte finansiamentu ne'e maihosi sira-nia poupanza ka família rasik iha tendénsia esperimenta lakon rendimentu ne'ebé uitoanliu. Parese negósiu ne'ebé iha sirkunstánsia normál iha venda menór (negósiu informál ne'ebé feto mak hala'o ne'e depende ba sira-nia poupanza ka fa-mília ba finansiamentu) hatudu reziliénsia bootliu durante estadu emerjénsia, hodi enfrenta lakon uitoanliu iha venda.

4.2 GOVERNU NIA PAGAMENTU \$200 BA UMA-KAIN SIRA

Hanesan mensiona anteriormente, governu halo desizaun iha fulan-Abril hodi oferese apoiu ba uma-kain sira liuhosi série pagamentu mensál tolu ho montante \$100 kada fulan. Tanba atrazu administrativu, planu ne'e evolui bá-ia pagamentu \$200 dala-ida, ne'ebé realiza iha inísiu fulan Juñu, lailais de'it depoisde EE 3 hahú.

Eziste objetivu rua ba transferénsia osan kultu prazu nian ba uma-kain sira durante krize ne'e:

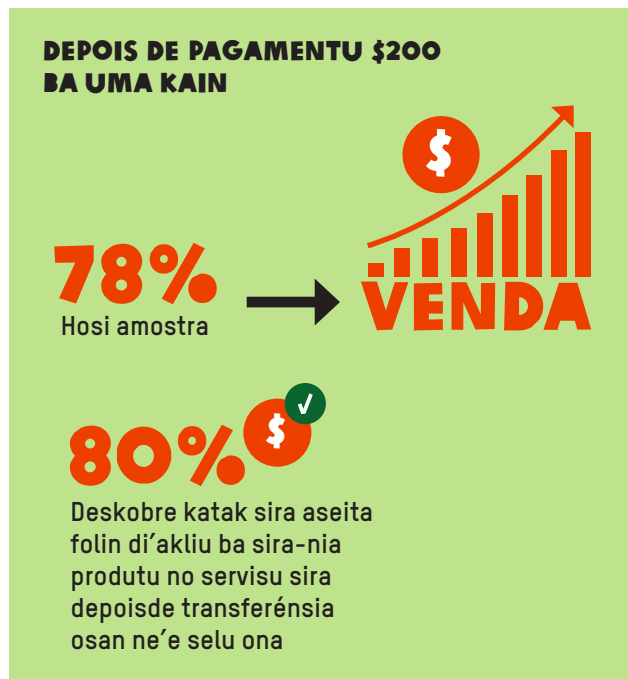
- Garante uma-kain sira iha asesu ba osan hodi sosa produktu báziku sira hanesan alimentu báziku.
- Hodi estimula demanda ba negósiu lokál sira, fó korajen ba ema atu gasta osan barak

Iha peskiza ida-ne'e, ita-nia interesse ne'e iha objetivu segundu: fornecimentu fundu ba uma-kain iha país lar-an tomak tulun duni hodi halo rekuperasaun venda ba negósiu informál sira ne'e ka? Konsidera katak negósiu hirak-ne'e normalmente hala'o hosi uma-kain nia rendimentu ne'ebé ki'ik, pagamentu ba uma-kain sira ne'e potencialmente bele fó benefísiu ba sira hodi "hahú filafali" sira-nia negósiu.

Iha momentu realiza peskiza ne'e, parese pagamentu ba uma-kain sira pratikamente kompleta hotu ona, maske balu iha de'it tempu badak nia laran molok realiza peskiza. Ne'e signifika katak wainhira husu ba partisi-pante sira kona-ba impaktu pagamentu ba sira-nia venda, sira relata efeitu imediatu ne'ebé sira observa, ne'e só kestaun loron de'it depoisde uma-kain sira simu pagamentu.

Impaktu kurtu-prazu hirak-ne'e parese sai pozitivu tebes:

- Kuandu husu, karik sira persebe impaktu hosi osan-kontadu ne'ebé transfere ba sira-nia negósio, 78% hosi amostra persebe notável aumentu iha venda. Kazu nune'e ne'e especialmente akontese ba negósio venda nian, ne'ebé relata impaktu favorável 81%, enkuantu impaktu pozitivu ne'ebé negósio transporte haree-hetan ne'e mak 70%.
- Ho liña ne'ebé similár, respondente 80% deskobre katak sira aseita folin di'akliu ba sira-nia produktu no servisu sira depoisde transferénsia osan ne'e selu ona.
- Especialmente, impaktu pozitivu ne'e sente fortemente iha munisípiu hotu esklui Dili, ne'ebé aumentu iha venda no presu di'akliu ne'ebé negósio sira relata ne'e maizumenus 50%. Iha munisípiu sira seluk, taxa ne'e atinji 90%. Ne'e laklaru tanbasá mosu inpresionante diferença entre Dili no munisípiu sira seluk. Ne'e bele loos katak impaktu ekonómiku ne'e diferente tebes iha Dili karik halo komparaun ho munisípiu sira seluk, tanba ekonomia lokál ne'e diferente tebes, maibé kauza ézata hosi anomalia ida-ne'e sei sai mistériu nafatin



Importante mak atu realsa katak estudu ida-ne'e labele fornese análise ida-ne'ebé komprensivu kona-ba impaktu pagamentu monetáriu \$200 ba uma-kain sira. Hanesan ita hotu hatene katak parese iha ona impaktu kurtu-prazu ne'ebé pozitivu tebes hosi pagamentu ba negósio hirak-ne'e, esklui iha Dili. Ida-ne'e Laklaru saí-da mak sai impaktu longu-prazu hosi pagamentu ne'e.

Ho forma ne'ebé luan liu, hodi konsidera venda média ne'ebé Figura 9 relata, padraun ne'ebé klaru mak iha melloramentu signifikanu iha reseita sira durante EE 3, kompara ho durante EE 1 no EE 2. Kestaun ne'ebé ita labele responde mak karik rekuperasaun ne'e akontese prinsipalmente tanba kauza relaksamentu restri-saun ba ema-nia movimentu, transporte públiku no merkadu ka, estimulu ekonómiku hosi pagamentu \$200, ka kombinasan hosi parte rua ne'e. Ida-ne'e sei razoável atu asume katak sei iha benefísiu substansiál ba mudansa iha restrisaun sira, ne'ebé realmente reativa filafali negósio sira-nia atividade ba kondisaun normál. Maibé konsidera katak kuaze negósio barak ne'ebé relata, difikuldade prinsipál ne'ebé sira enfrenta mak falta demanda hosi kliente sira, pagamentu \$200 ne'e provavelmente hanesan fatór crítiku hodi restaura demanda refere.



5. IMPLIKASAUN BA PLANU DEZENVOLVIMENTU EKONÓMIKU

Iha sesaun ikus ne'e, ita sei rezume mensajen prinsipál balu hosi estudu ida-ne'e, partikularmente foku ba buat saída mak bele realiza hodi apoia grupu negósiu esensiál ne'e, nune'e mós ba uma-kain no família sira representa.

Primeiru, liuhosi MDI nia peskiza ida-ne'e, ita hahú hetan komprensaun kona-ba natureza hosi negósiu informál hirak-ne'e iha Timor-Leste mezmú independentemente hosi Pandemia COVID-19. Ita labele hatene kona-ba sira-nia profitabilidade, iha de'it dadus venda nian ne'ebé relata. Hanesan matadalan preliminar, hodi konsidera negósiu nia-natureza, taxa lukru ida ne'ebé realista (proporsionál ho venda) sei sai maizumenus 25%, ne'e signifika venda média ho aproxima \$25 kada loron ne'e rezulta ba proprietáriu sira-nia rendimentu ne'e maizumenus \$5 ba loron ida. Mezmú negósiu transporte públiku hetan reseita venda aasliu, maibé diferença ne'e la boot, no negósiu transporte sei iha kustu kapitál ne'ebé aasliu no kustu ne'ebé kontinua nafatin hanesan presu kombustível. Ne'eduni parese negósiu hirak-ne'e fó rendimentu balu ba sira-nia makna'in, maibé ladún iha probabilidade hodi halo sira-nia makna'in atu sai riku! Sira mós improvável atu jera tipu lukru ne'ebé permite makna'in sira atu kontinua investe iha emprendimentu foun ka haluan sira-nia operasaun ka hadi'a efisiénsia sira. Makna'in sira bele tama iha lasu produtividade ki'ik no rendimentu menus.

Filafali ba esperiénsia negósiu hirak durante Estadu Emerjénsia ne'ebé liga ba krize COVID-19 iha fulan Marsu – Juñu tinan 2020, la'os buat surpresa ida, negósiu hirak ne'e esperimenta lakon reseita substansiál ne'ebé piór liu duké maioria iha setór ekonomia sira seluk nian. Negósiu barak mak efetivamente taka durante faze Estadu Emerjénsia ne'ebé extrema, signifika sira-nia família lakon fonte rendimentu prinsipál. Ba sira ne'ebé sei loke hela, maioria haree katak sira-nia venda loroloron nian tun liu metade.

Fleksibilizasaun restrisaun durante EE 3 no estímulo ekonómiku ne'ebé fornese ba uma-kain sira durante inísiu fulan Juñu ne'e ajuda tebes atu haree negósiu hirak ne'e moris filafali. Maske nune'e, realidade hatudu asisténsia finanseira ne'e to'o iha uma-kain sira liutiha fulan rua depoisde primeiru Estadu Emerjénsia ne'e deklarara, no hafoin hafásil restrisaun. Iha tempu kuandu asisténsia ne'e presiza tebes, bainhira obriga negósiu barak taka, hirak ne'e liutiha ona.

Konserteza, implementa transferénsia sosiál eskala nasional nian ho resipiente sira liu na'in-300.000 iha períodu tempu badak ne'e hanesan ezersísiu lojístiku dezafiante ida. Maibé realidade ne'e mak situasaun emerjénsia ejize resposta emerjénsia no tempu apropiada ne'e importante tebes atu efikasie resposta. Problema ne'e la'os akontese de'it iha Timor-Leste, país barak luta hodi hetan resposta oportuna. Lisaun aprendida internacionalmente mak esensialmente "prepara ba". País prezisa planu hodi responde ba eventu ruma ne'ebé la espera atu akontese hanesan akontese tiha ona iha tinan 2020, inklui preparasaun ba reserva saúde, planu atu oferese ajuda ekonómika iha kurtu prazu no resposta sira seluk.

Aleinde apoiu monetáriu ba família sira, restante pakote ne'ebé oferese ba negósiu sira ne'e esensialmente la atinje maioria negósiu informál sira. Saída mak bele realiza hodi nune'e evita halo repetisaun ba rezultadu ne'e? Ami sujere área foku rua.

1. Iha longu prazu, kontinua halo kampaña hodi formaliza negósiu hirak ne'e bele hetan tulun. Maibé ba negósiu informál atu rejista, prosesu rejistu prezisa simples no asesível, no prezisa iha rekompensa ruma ba negósiu hodi nune'e bele liga ba prosesu rejistu nian. Ida-ne'e akontese hanesan parte ida hosi andamentu reforma no halo dí'ak iha efisiénsia SERVE ne'ebé iha hela implementasaun nia laran.
2. Independentemente impulsu hodi rejista negósiu, negósiu informál sira sempre sei eziste. Dezafiu ne'e mak apoia kreximentu negósiu, konstrusaun ba sira-nia reseita. Intervensaun ne'ebé bele fó apoiu ba negósiu ida-ne'e mak sei lori benefísiu diretu ba uma-kain sira ne'ebé iha rendimentu ki'ik iha país laran tomak, nune'e mós fornese ba negósiu hirak-ne'e kapasidade hodi administra sira-nia an rasik liuhosi xoke iha futuru ba sira-nia atividade.

Ida-ne'e bele akontese liuhosi meu tipu intervensaun oioin, hanesan, programa dezvoltimentu negósiuriál atu tulun empredáriu mikro-empreda sira dezvoltolve sira-nia abilidade (badain); kriasaun asosiasaun iha ne'ebé sira bele perténsia ba, se sira bele hetan apoiu no insentivu hosi ema seluk ruma iha negósiu ne'ebé atu hanesan; oportunidade foun ba kréditu ho taxa ne'ebé asesível; estratéjia ruma hodi dezvoltolve kualidade no servisu transporte públiku ne'ebé bele fó benefísiu ba uzuáriu no empredáriu sira; no mós inisiativu oioin sira seluk.

Negósiu informál ne'e fornese ligasaun ida ne'ebé prezisa duni ba bens no servisu esensial sira ne'ebé afeta vida loroloron hosi populasaun Timoroan sira iha país tomak. Sira mós representa família no uma-kain sira ne'ebé esforsa atu konstrui sira-nia meu-subsisténsia liuhosi servisu maka'as no emprededorizmu. Sira-nia resiliénsia ne'e prova tiha ona dala-ida tán liuhosi esperiénsia COVID-19 tinan 2020. Prezisa duni katak sira-nia papél ne'e importante hodi rekoñese no apoia dezvoltimentu Timor-Leste bá-oin

